

V

(Objave)

UPRAVNI POSTOPKI

EVROPSKI URAD ZA IZBOR OSEBJA (EPSO)

RAZPIS JAVNIH NATEČAJEV EPSO/AD/178-179/10

(2010/C 110 A/01)

Vas zanima poklicna kariera v institucijah EU?

Vaš profil ustreza našim merilom?

Prijavite se

Dajte si vse možnosti za uspeh

Evropski urad za izbor osebja (EPSO) organizira javna natečaja, s katerima bo na podlagi kvalifikacij in preizkusov znanja oblikoval rezervna seznama kandidatov za zaposlitev upravljavcev (*) (AD 5).

EPSO/AD/178/10 – knjižničarstvo/informacijska znanost

EPSO/AD/179/10 – avdiovizualni mediji

Namen teh natečajev je oblikovati rezervna seznama kandidatov za zapolnitev prostih delovnih mest v okviru institucij Evropske unije, zlasti Evropskega parlamenta, Sveta in Sodišča Evropske unije.

Evropska komisija ni pridružena tema natečajema in oseb s teh rezervnih seznamov ne bo zaposlovala.

Kandidati se morajo pred prijavo obvezno seznaniti z Navodili za javne natečaje. Ta navodila so objavljena v Uradnem listu C 57 A, 9.3.2010, in na spletišču urada EPSO.

Navodila so sestavni del besedila natečaja ter vsebujejo pravila v zvezi z natečajnim postopkom in pogoji za prijavo.

(*) V tem natečaju se vsaka navedba osebe v moškem spolu šteje tudi kot navedba osebe v ženskem spolu.

KAZALO

- I. SPLOŠNI OKVIR
- II. OPIS NALOG
- III. SPREJEMNI POGOJI
- IV. PRISTOPNI TESTI
- V. SPREJEM NA NATEČAJ IN POVABILO V OCENJEVALNI CENTER
- VI. JAVNI NATEČAJ
- VII. REZERVNA SEZNAMA
- VIII. PRIJAVA

I. SPLOŠNI OKVIR

1. Število uspešnih kandidatov	EPSO/AD/178/10 = 19 EPSO/AD/179/10 = 9
2. Opombe	<p>EPSO hkrati objavlja naslednje javne natečaje: EPSO/AD/180/10 – varnost informacijskih sistemov (INFOSEC) EPSO/AD/181/10 – konkurenčno pravo EPSO/AD/182/10 – ekonomika podjetij</p> <p>Kandidati se lahko prijavijo le na enega od petih navedenih natečajev. Kandidati natečaj izberejo ob elektronski prijavi. Ko prijavo enkrat potrdijo in shranijo, izbire ne morejo več spremeniti.</p>

II. OPIS NALOG

Kandidati z univerzitetno diplomo svojo kariero upravljavcev v Evropskih institucijah začnejo v razredu AD 5. V institucijah lahko v tem razredu zaposleni upravljavci pod nadzorom opravljajo tri glavne vrste delovnih nalog: oblikovanje politik, operativno izvajanje in upravljanje virov. Še posebno iščemo kandidate z zmožnostmi za poklicno napredovanje.

Iskana profila sta opisana v prilogah.

Profil, ki ga na splošno iščejo institucije, je podrobno opisan v točki 1.2 Navodil za javne natečaje.

III. SPREJEMNI POGOJI

Kandidati morajo na **zadnji dan roka za elektronsko prijavo** izpolnjevati vse naslednje splošne in posebne pogoje:

1. Splošni pogoji

- (a) biti državljan države članice Evropske unije;
- (b) uživati vse državljsanske pravice;
- (c) izpolniti vse zakonske obveznosti glede služenja vojaškega roka;
- (d) predložiti ustrezna spričevala, ki dokazujejo primernost za opravljanje predvidenega dela.

2. Posebni pogoji

2.1	Diplome glej prilogo																								
2.2	<p>Znanje jezikov</p> <p>Uradni jeziki Evropske unije so:</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td>BG (bolgarščina)</td> <td>FI (finščina)</td> <td>NL (nizozemščina)</td> </tr> <tr> <td>CS (češčina)</td> <td>FR (francoščina)</td> <td>PL (poljščina)</td> </tr> <tr> <td>DA (danščina)</td> <td>GA (irščina)</td> <td>PT (portugalščina)</td> </tr> <tr> <td>DE (nemščina)</td> <td>HU (madžarščina)</td> <td>RO (romunščina)</td> </tr> <tr> <td>EL (grščina)</td> <td>IT (italijanščina)</td> <td>SK (slovaščina)</td> </tr> <tr> <td>EN (angleščina)</td> <td>LT (litovščina)</td> <td>SL (slovenščina)</td> </tr> <tr> <td>ES (španščina)</td> <td>LV (latvijščina)</td> <td>SV (švedščina)</td> </tr> <tr> <td>ET (estonsščina)</td> <td>MT (malteščina).</td> <td></td> </tr> </table> <p>(a) Jezik 1</p> <p>Glavni jezik: temeljito znanje enega od uradnih jezikov Evropske unije</p> <p>in</p> <p>(b) Jezik 2</p> <p>Drugi jezik (ne sme biti isti kot jezik 1): zadovoljivo znanje angleščine, francoščine ali nemščine</p>	BG (bolgarščina)	FI (finščina)	NL (nizozemščina)	CS (češčina)	FR (francoščina)	PL (poljščina)	DA (danščina)	GA (irščina)	PT (portugalščina)	DE (nemščina)	HU (madžarščina)	RO (romunščina)	EL (grščina)	IT (italijanščina)	SK (slovaščina)	EN (angleščina)	LT (litovščina)	SL (slovenščina)	ES (španščina)	LV (latvijščina)	SV (švedščina)	ET (estonsščina)	MT (malteščina).	
BG (bolgarščina)	FI (finščina)	NL (nizozemščina)																							
CS (češčina)	FR (francoščina)	PL (poljščina)																							
DA (danščina)	GA (irščina)	PT (portugalščina)																							
DE (nemščina)	HU (madžarščina)	RO (romunščina)																							
EL (grščina)	IT (italijanščina)	SK (slovaščina)																							
EN (angleščina)	LT (litovščina)	SL (slovenščina)																							
ES (španščina)	LV (latvijščina)	SV (švedščina)																							
ET (estonsščina)	MT (malteščina).																								

IV. PRISTOPNI TESTI

Pristopni testi bodo organizirani le, če bo število prijavljenih kandidatov presegalo določen prag ⁽¹⁾. O tem boste obveščeni prek računa EPSO.

1. Povabljeni kandidati	kandidati, ki so ob elektronski prijavi navedli, da izpolnjujejo splošne in posebne pogoje iz oddelka III	
2. Vrsta in ocenjevanje testov	niz testov, sestavljenih iz vprašanj z več možnimi odgovori, za oceno kandidatovih splošnih sposobnosti:	
Test (a)	verbalnega razumevanja	ocenjevanje: 0 do 20 točk najmanjše število točk za zadovoljivo oceno: 10 točk

⁽¹⁾ Po preteku roka za prijavo bo urad EPSO v svoji vlogi organa za imenovanja odločil o morebitni organizaciji pristopnih testov, če bi število prijavljenih kandidatov lahko povzročilo operativne težave ali znatno podaljšanje natečajnega postopka. Ta prag je lahko za posamezne natečaje različen.

Test (b)	numeričnega razumevanja	ocenjevanje: 0 do 10 točk
Test (c)	abstraktnega razmišljanja	ocenjevanje: 0 do 10 točk
		najmanjše število točk za zadovoljivo oceno: 10 točk pri testih (b) in (c) skupaj
3. Jezik testov	jezik 2 (angleščina, francoščina ali nemščina)	

V. SPREJEM NA NATEČAJ IN POVABILO V OCENJEVALNI CENTER

1. Sprejem na natečaj

Na podlagi navedb ob elektronski prijavi se preveri izpolnjevanje splošnih in posebnih pogojev, da se ugotovi, kateri kandidati se lahko sprejmejo na natečaj.

Če so organizirani pristopni testi

Kandidati se razvrstijo po številu doseženih točk na pristopnih testih v padajočem vrstnem redu, dokler ni dosežen prag kandidatov, ki:

- so na pristopnih testih hkrati prejeli najmanjše zahtevano število točk in najvišje ocene ter
- izpolnjujejo pogoje sprejema na natečaj.

Ta prag je enak šestkratniku števila uspešnih kandidatov, določenega v natečaju. Če bi za zadnje mesto več kandidatov doseglo enako oceno, bodo v fazo izbora na podlagi kvalifikacij uvrščeni vsi ti kandidati. Elektronski prijavnimi obrazci kandidatov pod tem pragom ne bodo obravnavani.

2. Povabilo v ocenjevalni center: izbor na podlagi kvalifikacij

Komisija določi merila za ocenjevanje kvalifikacij in nato na podlagi kvalifikacij izbere kandidate, ki jih povabi v ocenjevalni center. Ta izbor temelji na podatkih iz prijav kandidatov. Komisija med kandidati, ki izpolnjujejo pogoje sprejema na natečaj, izbere tiste, katerih kvalifikacije (zlasti diploma in delovne izkušnje) po kakovosti in ravni najbolj ustrezajo vrsti nalog, opisanih v natečaju (glej izbirna merila v prilogah). Izbor se opravi po spodaj opisani shemi ocenjevanja:

- (a) vsako izbirno merilo se ponderira z 1, 2 ali 3, glede na to, kakšen pomen mu pripiše komisija;
- (b) komisija da kandidatu za vsako merilo oceno med 1 in 4, odvisno od njegovih kvalifikacij.

Nato sestavi seznam ⁽²⁾ kandidatov po ocenah.

Število kandidatov, povabljenih v ocenjevalni center, je največ trikratnik števila uspešnih kandidatov, določenega v tem natečaju, in bo objavljeno na spletišču urada EPSO (www.eu-careers.eu).

⁽²⁾ Kandidati, ki niso bili povabljeni k fazi v ocenjevalnem centru, lahko v desetih koledarskih dneh od prejema rezultatov zahtevajo kopijo svoje ocene kvalifikacij, ki jo je pripravila komisija.

3. Preverjanje navedb kandidatov

Navedbe kandidatov ob elektronski prijavi bosta po fazi v ocenjevalnem centru preverila urad EPSO in komisija. Prvi bo preverjal izpolnjevanje splošnih pogojev, druga pa posebne pogoje in izbor kvalifikacij. Če se s preverjanjem ugotovi, da teh navedb ni mogoče potrditi z ustreznimi dokazili, bodo zadevni kandidati izključeni iz natečaja.

Preverjanje kandidatov, ki so v fazi ocenjevalnega centra prejeli najmanjše zahtevano število točk in najvišje ocene pri testih (d), (e) in (f) skupaj (glej oddelek VI), se opravi po uspešnosti v padajočem vrstnem redu. Ti kandidati so morali prav tako, če je primerno, prejeti najmanjše zahtevano število točk pri testih sposobnosti ⁽³⁾ (a), (b) in (c) (glej oddelek VI). Preverjanje se nadaljuje, dokler ni dosežen prag kandidatov, ki dejansko izpolnjujejo vse sprejemne pogoje in ki se lahko vpišejo na rezervni seznam. Dokazila kandidatov pod tem pragom ne bodo preverjena.

VI. JAVNI NATEČAJ

<p>1. Povabilo v ocenjevalni center</p>	<p>Kandidati bodo povabljeni k fazi v ocenjevalnem centru, ki bo načeloma potekala en dan v Bruslju, če bodo uvrščeni med te ⁽⁴⁾, ki:</p> <ul style="list-style-type: none"> — so na pristopnih testih (če so bili organizirani, glej oddelek IV) prejeli eno najvišjih ocen in najmanjše zahtevano število točk in — na podlagi navedb ob elektronski prijavi izpolnjujejo splošne in posebne sprejemne pogoje iz oddelka III in — so prejeli eno najvišjih ocen pri izboru na podlagi kvalifikacij.
<p>2. Ocenjevalni center</p>	<p>Sposobnost razumevanja kandidatov se bo ocenjevala, če se še ni ocenila pri predhodno organiziranih pristopnih testih. Ocenjena bo na podlagi naslednjih elementov:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) test verbalnega razumevanja; (b) test numeričnega razumevanja; (c) test abstraktnega razmišljanja. <p>Ocenjene bodo tudi posebne sposobnosti kandidatov na izbranem področju in naslednje splošne sposobnosti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — analitično mišljenje in reševanje problemov, — sporazumevanje, — kakovost in učinkovitost, — izobraževanje in razvoj, — razporeditev in organizacija dela, — vzdržljivost, — sodelovanje, — voditeljska sposobnost. <p>Te sposobnosti so podrobno opisane v točki 1.2 Navodil za javne natečaje.</p> <p>Ocenjene bodo na podlagi naslednjih elementov:</p> <ul style="list-style-type: none"> (d) študija primera z izbranega področja; (e) skupinska vaja; (f) strukturiran razgovor.

⁽³⁾ Zaradi lažje organizacije se lahko tudi ti testi opravijo v fazi ocenjevalnega centra, vendar je zanje odgovoren urad EPSO in ne komisija.

⁽⁴⁾ Če bi za zadnje mesto več kandidatov doseglo enako oceno, bodo vsi ti kandidati povabljeni v ocenjevalni center.

3. Jeziki v fazi ocenjevalnega centra	Jezik 2 (angleščina, francoščina ali nemščina) za vse elemente od (a) do (f). Preverjalo se bo tudi znanje glavnega jezika (jezik 1), in sicer pri študiji primera (element d).
4. Ocenjevanje	<p>Sposobnost razumevanja (po potrebi)</p> <p>(a) (verbalno razumevanje) od 0 do 20 točk najmanjše število točk za zadovoljivo oceno: 10 točk,</p> <p>(b) (numerično razumevanje) od 0 do 10 točk,</p> <p>(c) (abstraktno razmišljanje) od 0 do 10 točk, najmanjše število točk za zadovoljivo oceno pri testih (b) in (c) skupaj: 10 točk.</p> <p>Kandidate je mogoče izločiti na podlagi testov (a), (b) in (c), vendar se točke, dosežene pri teh testih, ne bodo prištele k točkam drugih elementov v fazi ocenjevalnega centra.</p> <p>Posebne sposobnosti od 0 do 100 točk najmanjše število točk za zadovoljivo oceno: 50 točk</p> <p>Splošne sposobnosti do 0 do 80 točk za splošne sposobnosti skupaj (10 točk na sposobnost) najmanjše število točk za zadovoljivo oceno: 3 točke za vsako sposobnost in 40 točk za vseh 8 splošnih sposobnosti skupaj</p>

VII. REZERVNA SEZNAMA

1. Vpis na rezervna seznama	Komisija vpiše na rezervna seznama ^(?) kandidate (glej število uspešnih kandidatov, oddelek I, točka 1), ki izpolnjujejo vse pogoje iz oddelka V.
2. Razvrstitev	Seznama se pripravi po natečajih, skupinah uspešnosti (največ 4), znotraj posamezne skupine uspešnosti pa po abecednem redu.

VIII. PRIJAVA

1. Elektronska prijava	Kandidati se prijavijo z elektronsko prijavo po postopku, ki je opisan na spletišču urada EPSO. Rok: 28. maj 2010 do 12. ure (opoldne) po bruseljskem času
2. Predložitev prijavnih dokumentacij	Pozneje bodo morali kandidati, ki bodo povabljeni v ocenjevalni center, na zahtevo predložiti popolno prijavno dokumentacijo (podpisan obrazec za elektronsko prijavo in dokazila). Rok: rok bo sporočen pravočasno prek računa EPSO. Postopek: glej točko 2.2 Navodil za javne natečaje.

(?) Če bi za zadnje mesto več kandidatov doseglo enako oceno, bodo vsi ti kandidati uvrščeni na rezervni seznam.

PRILOGA 1

**EPSO/AD/178/10 – UPRAVLJAVCI (AD 5)
KNJIŽNIČARSTVO/INFORMACIJSKA ZNANOST****1. Opis nalog**

Splošna vloga upravljavcev na področju knjižničarstva/informacijske znanosti je upravljanje in zagotavljanje profesionalnih informacijskih storitev.

Upoštevajte, da s tem natečajem ne želimo zaposliti strokovnjaka za informacijske tehnologije, arhivista ali upravljavca dokumentov/evdenc.

Glavne dolžnosti, ki so lahko med institucijami različne, zajemajo:

- upravljanje informacijskih storitev, vključno z upravljanjem storitev iskanja splošnih in specialističnih informacij ali knjižničnih storitev, upravljanje intranetne strani za informacijske storitve z licenciranimi komercialnimi spletnimi podatkovnimi zbirkami in zagotavljanje usposabljanja na področju obveščanja,
- urejanje kontroliranega slovarja, katalogiziranje in indeksiranje; upravljanje zbirk; profesionalno upravljanje podatkov,
- iskanje specialističnih informacij in upravljanje virov informacij, zlasti političnih področij in/ali skupin uporabnikov,
- profesionalno voditeljstvo in/ali specializacija na posameznem področju zadevnih storitev, kot so reference, poklicni standardi, usposabljanje uporabnikov, avtorske pravice, inovacije ali razvoj informacijskih tehnologij,
- vodenje priložnostnih delovnih in projektnih skupin,
- analiza in povzemanje informacij o politikah ter pisanje poročil in pregledov upravljanja,
- odgovarjanje na poizvedbe uporabnikov, izbiranje informacij, katalogiziranje in indeksiranje dokumentov, vodenje predstavitev in usposabljanje uporabnikov,
- opravljanje nalog pravnika knjižničarja (pri Sodišču Evropske unije v Luxembourgju).

2. Diplome

Raven izobrazbe, ki ustreza vsaj triletnemu z diplomo potrjenemu zaključenemu univerzitetnemu študiju na področju informacijske znanosti, dokumentalistike ali knjižničarskih ved (ta opredelitev ne zajema študija na področju informacijskih tehnologij (IT) in arhivistike).

ali

Raven izobrazbe, ki ustreza vsaj triletnemu z diplomo potrjenemu zaključenemu univerzitetnemu študiju, ki mu sledi vsaj enoletno z diplomo potrjeno usposabljanje na področju informacijske znanosti, dokumentalistike ali knjižničarskih ved (ta opredelitev ne zajema študija na področju informacijskih tehnologij (IT) in arhivistike).

Za profil pravnika knjižničarja

Raven izobrazbe, ki ustreza vsaj triletnemu z diplomo potrjenemu zaključenemu univerzitetnemu študiju prava in vsaj dveletno usposabljanje ali delovne izkušnje na področju knjižničarskih ved.

3. Izbor na podlagi kvalifikacij

Glavni poudarek opisa tega delovnega mesta je na ravnanju z ljudmi (uporabniki, osebje) in obvladovanju informacij v vseh oblikah. Opisane naloge se manj nanašajo na tradicionalno upravljanje knjig in dokumentov ter bolj na iskanje točnih in ustreznih informacij, ki izpolnjujejo potrebe uporabnikov. Za to se zahtevajo številne različne vrste vodstvenih sposobnosti s področja profesionalnega upravljanja informacij: upravljanje storitev, trženje, zagotavljanje kakovosti, upravljanje človeških in finančnih virov ter pogodb.

Zato bo komisija pri ocenjevanju kvalifikacij kandidatov upoštevala zlasti:

- praktično poznavanje uporabe in delovanja informacijskih storitev ter njihovega upravljanja,
 - praktično poznavanje uporabniških storitev, standardov kakovosti in trženja ter spletnih informacijskih storitev,
 - poznavanje zadev EU, nacionalnega prava in/ali prava EU in/ali mednarodnega prava.
 - znanje na naslednjih področjih: politične vede, mednarodni odnosi, ekonomija in znanost; ali dobro vsebinsko poznavanje katere koli druge politike, povezane z dejavnostmi evropskih institucij,
 - zaželeno bi bilo tudi odlično poznavanje informacijskega okolja in znanje uradnih jezikov ene ali več naslednjih držav: Avstrija, Ciper, Estonija, Francija, Irska, Latvija, Litva, Luksemburg, Malta, Nizozemska, Poljska, Slovaška, Združeno kraljestvo,
 - praktično znanje katalogiziranja in indeksiranja,
 - pri profilu pravnika knjižničarja bo komisija upoštevala zlasti znanje knjižničarstva in prava Evropske unije, pri čemer ne bo dajala prednosti znanju posameznih jezikov.
-

PRILOGA 2

EPSO/AD/179/10 – AVDIOVIZUALNI MEDIJI – UPRAVLJAVCI (AD 5)

INŽENIR AV/PRODUCENT AV

Institucije EU iščejo inženirje in producente na področju avdiovizualnih medijev. Zaposleni bodo v službah za avdiovizualne medije posameznih institucij, ki so odgovorne za poročanje o dejavnostih teh organov EU in za avdiovizualno produkcijo.

Inženirji AV bodo odgovorni za pravilno delovanje tehnične avdiovizualne infrastrukture.

Producenti avdiovizualnih vsebin bodo odgovorni za pripravo avdiovizualnih produkcij in splošno poročanje o dejavnostih institucij.

Obe delovni mesti bosta zajemali vodenje notranjega in zunanjega tehničnega osebja.

1. Opis nalog

- zagotavljanje delovanja, vzdrževanja, nadzora ter adaptacije radiotelevizijske in multimedijske opreme,
- proučevanje in opredelitev tehničnih vidikov nove opreme zaradi razvoja tehnologij in glede na potrebe uporabnikov,
- zagotavljanje in opredelitev pogojev za izvajanje avdiovizualnih ali multimedijskih programov,
- razvoj avdiovizualne radiotelevizijske in multimedijske produkcije,
- razvoj in zasnova novih projektov,
- sodelovanje pri pripravi in redakciji tehničnih specifikacij.

2. Diplome

Raven izobrazbe, ki ustreza vsaj triletnemu z diplomo potrjenemu zaključenemu univerzitetnemu študiju avdiovizualnih tehnologij za radiotelevizijske in multimedijske vsebine, elektronike ali informatike, avdiovizualne radiotelevizijske in multimedijske produkcije.

ali

Raven izobrazbe, ki ustreza vsaj triletnemu z diplomo potrjenemu zaključenemu univerzitetnemu študiju, ki mu sledi vsaj enoletno z diplomo potrjeno izobraževanje na področju avdiovizualnih tehnologij za radiotelevizijske in multimedijske vsebine, elektronike ali informatike, avdiovizualne radiotelevizijske in multimedijske produkcije.

3. Izbor na podlagi kvalifikacij

Komisija bo pri izboru upoštevala naslednje:

- poznavanje elektronike in različnih tehnologij, povezanih s televizijo in radiem;
- poznavanje informacijskih tehnologij (podatkovne zbirke, datotečni in operacijski sistemi, strežniki, omrežja, internet);
- poznavanje informacijske tehnologije, povezane z avdiovizualnimi radiotelevizijskimi in multimedijskimi vsebinami (stiskanje avdio in video formatov, prenos, pretakanje (angl. streaming), video na zahtevo);
- praktično poznavanje produkcije avdiovizualnih radiotelevizijskih in multimedijskih programov.

